



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Philip Chong Men Tan, CDD
Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD
Fr. John Xinliang Wang, CDD

榮休執事
龔焯執事

Deacon Emeritus
Rev. Mr. Thomas Kung

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sisters
Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

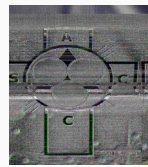
** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第三十主日 主曆二零二四年十月二十六、二十七日

(乙年) 讀經一：耶 31:7-9；讀經二：希 5:1-6 福音：谷 10:46-52



靈修片語

主任司鐸就職典禮

各位主內的兄弟姐妹，平安！

感謝天主的降福，修會長上對我的派遣，讓我能夠再次來到聖曹桂英堂為大家服務。我們也感謝北區的 John A. Boissonneau 輔理主教，於本主日（10月27日）前來我們的堂區，在中午12時的彌撒中為本人舉行主任司鐸就職典禮。

就職典禮將在主教的講道後進行。首先，主任司鐸將按照教會法典 833 條的規定，手觸摸福音書進行宣誓。其內容涵蓋宣認信仰，宣誓效忠主教、與大公教會保持共融、並將忠實地執行職務和傳播信仰。

接著，主教將到聖洗池，告解亭，聖油前，讀經台和祭臺前逐一詢問主任司鐸。

抵達聖洗池時，主教會詢問主任司鐸會否為堂區教友作領聖洗，堅振及初領聖體的準備及教導。

抵達告解亭時，主教會詢問主任司鐸會否為教友作修和聖事。

抵達聖油前，主教會詢問主任司鐸會否照顧病人及臨終者，為他們祈禱、施行傅油聖事和給予臨終聖體。

抵達讀經台前，主教會詢問主任司鐸會否時常默想和宣講聖言。

主教會繼續停留在讀經台前，再詢問主任司鐸會否恭敬地為教友和與他們一起念日課經。

然後，主教抵達祭臺前，詢問主任司鐸會否為教友們舉行彌撒感恩聖祭。

從以上的就職禮儀細節中，我們不難看出司鐸的基本職務與使命。首先，司鐸要成為一位祈禱和默觀天主聖言的人。接著，以聖事的慶祝方式聖化天主的子民，建設基督的奧體；並引領天主的子民歸向天主，愛慕天主，侍奉天主。最後，與天主子民攜手並進傳揚基督的福音，並為天國作見證。

各位主內的兄弟姐妹，請為我祈禱，使我能忠實地完成天主所交託給我的使命。與此同時，以同道偕行的精神，共建一個更美好的堂區。我也要藉此機會，代表堂區感謝羅秀彪神父，在他七年的主任司鐸期間，為我們堂區的建設所作出的一切貢獻。我們祝福羅神父，有個豐盛的安息年。

你們的本堂神父
張少麟

聖母玫瑰月---恭唸玫瑰經

10月聖母玫瑰月，特別於每週六下午3時50分(粵語)及主日下午1時30分(英語)恭念玫瑰經敬禮聖母。願聖母為我們轉禱，並求聖母帶領我們團體為世界和平及個人所需祈禱，鼓勵各教友參與。



2024 籌款綜合晚會

一年一度的籌款綜合晚會將於11月16日(星期六)晚上6時30分假萬錦劇院舉行。本年晚會的主題為「堂區是我家、齊來建設她」。希望我們能以堂區作為大家信仰生活的中心。籌款晚會門票於大堂發售，票價每張25元正，歡迎大家購票，入場欣賞及贊助各善會和神父們的精彩演出。

耶穌聖心瞻禮

11月1日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

諸聖節

11月1日(星期五)為諸聖節，早上8時舉行諸聖節彌撒。請教友踴躍參加。

追思亡者日

11月2日(星期六)是追思亡者日。彌撒時間為早上8時(粵)及上午11時(粵)。教友若想為已故親友奉獻彌撒，請於祈禱冊填上已故親友名字，並填妥特別奉獻信封，連同獻儀一起投入特設之奉獻箱內。



比利時、法國禧年朝聖之旅

本堂定於明年 5 月 4 日至 5 月 18 日舉辦「與信望愛同行」比利時、法國禧年朝聖之旅。隨團神師：羅秀彪神父。行程包括：比利時 Brugge 耶穌聖血堂、巴黎聖母院、聖母顯靈聖牌堂、Montmartre 耶穌聖心大殿聖女小德蘭朝聖地、Mont St Michel 聖彌額爾山、Chartres 主教座堂、Orleans 聖十字主教座堂、Nevers 聖伯爾納德朝聖地、Paray-le-Monial 耶穌聖心朝聖地、Ars 聖若翰維雅納朝聖地、Lyon 聖若翰洗者主教座堂、La Salette 聖母大殿、Avignon 教宗宮、Toulouse 聖多馬阿奎拉墓及 Lourdes 露德聖母朝聖地。全程英語專業導遊。請於 11 月 23 日早上 9 時，親臨聖堂地庫陸之樂堂查詢及報名。因名額有限，先到先得。其他詳情，請參閱大堂海報。

冬令時間

冬令時間將於 11 月 3 日開始，請在當日凌晨 2 時把時鐘撥慢一小時。



YOSAC 遊戲之夜

YOSAC 將於 11 月 1 日下午 6 時至 10 時在聖堂地庫禮堂為青少年舉辦遊戲之夜。歡迎邀請你的朋友一起度過一個有趣的桌遊晚上，到時請攜帶 10 元以支付食物和飲料費用。同時，亦鼓勵你帶同自己想要介紹給其他 YOSACers 的 board games！

童軍籌募經費

本堂「烈治文山第六旅童軍」將於本主日各台彌撒後籌募經費，屆時亦會送贈蘋果予各捐款者。敬祈各教友踴躍支持。

衣物送暖行動 Bundle Up Collection

哥倫布騎士會為響應多倫多聖雲仙會之寒衣收集運動，將於 11 月 9 及 10 日收集清潔的衣服、鞋物、玩具、床單及窗簾等等 (不包括傢具，床墊或電器用品)。請各位教友踴躍捐助及支持，將衣物投入停車場的貨櫃內。

本週彌撒意向



10月27日 8:15am 追思：Rita Lai；
(星期日) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
謝恩：Gabriel Chiu
求恩：Edmond Cheng
10:00am 為本堂眾教友祈禱
追思：Eric Hui；黃鳳英；林綺雲；盛熊運；Thomas Yu
謝恩：Raymond Lai
求恩：中華道明修女會的修女
12:00pm 追思：許銘傑；麥杏金；魏卓瑩
求恩：楊榮輝；Victor Li
2:00pm 追思：Mr. & Mrs Ho Lin Kam；Thomas Yu
謝恩：Johnny & Cecilia Mui
求恩：在俗道明會會友及家屬
10月28日 8:00am 追思：周欣培夫婦；陳玉秀；曾鄭玉蘭；
(星期一) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
謝恩：Alissa 李沛清
10月29日 8:00am 追思：曾鄭玉蘭；
(星期二) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
謝恩：Gabriel Chiu

10月29日 7:00pm 追思：Helen 鄭月明
(星期二) 謝恩：Cammy & Wayne Chick
10月30日 8:00am 追思：David Hui Tai Wai；曾鄭玉蘭；
(星期三) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
10月31日 8:00am 追思：曾鄭玉蘭；
(星期四) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
謝恩：Gabriel Chiu
7:00pm 追思：諸眾煉靈
11月1日 8:00am 追思：曾鄭玉蘭；
(星期五) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
求恩：Oscar Lai；Gabriel Chiu
7:30pm 求恩：C & H Members & Families
11月2日 8:00am 追思亡者日
(星期六) 11:00am 追思亡者日
4:30pm 追思：諸眾煉靈；Helen 鄭月明；蔡富豪；鄭仲寶；
求恩：Lai Choi & Diana Leung；Keith Lam
6:30pm 追思：陳世光
謝恩：陳達貴



傳教節主日奉獻 主曆二零二四年十月十九、二十日

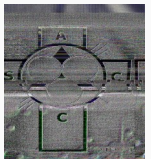
建堂奉獻 \$ 1,431.00 彌撒奉獻 \$ 6,145.91 World Mission Sunday \$ 3,190.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Thirtieth Sunday in Ordinary Time – Oct.26 & 27, 2024
(Year B) Jer 31:7-9 ; Heb 5:1-6 ; Mk 10:46-52



Spiritual Corner Rite of the Installation of the Parish Pastor

Peace be with you, brothers and sisters in Christ!

Thank God for His blessings, and the dispatch order of our Superior General, I am able to come back to St. Agnes Kouying Tsoo again to serve all of you. We also thank Rev. John A. Boissonneau, the Auxiliary Bishop, for coming to our Parish this Sunday, October 27, to celebrate at 12 noon a Pontifical Mass to officiate the rite of installation for me.

The rite of installation will start after the bishop's homily. First of all, the pastor will lay his hand on the Book of the Gospels to make the oath in accordance with cl. 833 of the Canon Law. The oath includes the profession of faith, the oath of fidelity to the bishop, the communion with the Catholic Church, and the faithful performance of the various ministries and evangelization.

Then, the bishop will take the pastor to the baptismal font, the confessional room, to the table of the holy oils, the ambo and the altar respectively and ask the pastor questions at each of the above.

At the baptismal font, the bishop will ask the pastor if he would instruct and prepare the faithful for baptism, confirmation and first Eucharist.

Upon arriving at the confessional, the bishop will ask the pastor if he will carry out the sacrament of reconciliation for the faithful.

In front of the table of the holy oils, the bishop will ask the pastor if he would take care of the sick and the dying, pray for them, anoint the sick and offer the Viaticum to the dying.

At the ambo, the bishop will ask the pastor if he will regularly meditate upon the Word of God and preach it to the people.

The bishop will then stay at the ambo and ask the pastor if he would respectfully pray the Liturgy of the Hours together with the faithful.

Then, the bishop will arrive at the altar, asking the pastor if he would celebrate thanksgiving mass for the faithful.

From the above details of the rite of installation, we can easily recognize the basic duties and mission of the pastor. First of all, the pastor must be a person of prayer and one in constant contemplation of the Holy Word. Subsequently, he will sanctify God's people with the celebration of the sacraments, build the mystical body of Christ, lead His people to God, to serve God. Last of all, join hands with God's people to spread the good news of Christ, and to be witnesses of the heavenly kingdom.

Brothers and sisters in Christ, please pray for me, so that I can faithfully achieve all the missions God entrusts in me. At the same time, let us build an even better parish with our concerted effort. I would also like, on behalf of the parish, to take this opportunity to thank Fr. Thomas Loh for his contributions to the Parish in his 7 years of office as our pastor. Let us pray for God's blessings, wishing him a fruitful sabbatical year.

Your Pastor,
Fr. Francis Chong

Recitation of the Rosary in the Month of the Rosary

October is the month of the Rosary. There will be recitation of the Rosary every Saturday at 3:50p.m. (Cantonese) and every Sunday at 1:30 p.m. (English) in honour of the Holy Mother. Parishioners are encouraged to participate.

All Saints' Day

November 1, 2024 (Friday) is All Saints' Day. There will be mass at 8:00am.



All Souls' Day

November 2, (Saturday), is All Souls' Day. Masses will be celebrated at 8:00am (Cantonese) and 11:00am (Cantonese). Parishioners who wish to offer mass for their deceased family members or friends are requested to fill out the special envelopes and drop them together with the donations into the special box for the purpose. They should also enter the name(s) of the deceased onto the prayer register.



YOSAC Game Night

YOSAC will be holding a game night social for youth and young adults in the church basement on Friday, November 1 from 6pm to 10pm. Invite your friends for a night of fun board games. Please bring \$10 for food and drinks. Feel free to bring your own board games you want to introduce to other YOSACers!

November 1, 2024 - First Friday Devotion

There will be the Exposition of the Blessed Sacrament after the 8:00am Mass, Vespers and Benediction at 7:00pm to be followed by Holy Mass. The Eucharistic Adoration schedule is located in the lobby. Please make yourself available and fill in the timeslot for Eucharistic Adoration.

2024 Fundraising Variety Show

"Our Parish is Our Home" - the theme chosen for this year's Fundraising Variety Show is to remind us that our parish is our own home and center of our lives. The Fundraising Variety Show 2024 will be held on Saturday, November 16, 6:30pm-10:30pm, at the Markham Theatre. Tickets @\$25 are available for sale after Mass. You are encouraged to purchase tickets for the show and support performances by our ministries, groups and Parish priests. Thank you!

Bundle Up

St. Vincent de Paul Society will be collecting clothing, bedding, drapes, shoes & new toys for those in need on November 9 & 10. Please leave all donated items in the container located in the parking lot. Thank you for your generosity.

Daylight Saving Time Ends

The daylight saving time will end on Sunday, November 3. Please turn your clocks back one hour at 2:00am.

